ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ
ΕΦΗΜΕΡΙΣ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Κ. ΠΑΡΙΤΣΗΣ
ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ
Διευθυντής: ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΓΚΡΑΒΑΛΗΣ

ΣΑΛΠΙΓΞ

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ
ΕΤΗΣΙΑ
Ἐσωτερικοῦ Δρ. 120 — Ἐξωτερικοῦ Δρ. 2[illegible]0.
ΕΞΑΜΗΝΟΣ
Ἐσωτερικοῦ Δρ. 65 — Ἐξωτερικοῦ Δρ. 80
Ἀρχισυντάκτης: ΝΙΚ. ΖΩΓΡΑΦΟΣ

Τὸ φύλλον λεπτὰ 50
ΜΥΤΙΛΗΝΗ, ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 13 Ἰανουαρίου 1923
ΕΤΟΣ ΙΓ'.— Ἀριθ. 3466

ΤΟΠΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΖΩΗΝ!

Ἡ τροπὴ ἣν λαμβάνει κατὰ τὰς ἡμέρας αὐτὰς τὸ Προσφυγικὸν καὶ τὸ Μικρασιατικὸν ἐν γένει ζήτημα, ἀναγκάζει πλέον ὅλους τοὺς ἐνδιαφερομένους δι' αὐτὸ καὶ ἐκείνους ἀκόμη, οἱ ὁποῖοι διὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον λόγον θὰ ἐπεθύμουν νὰ παραμείνουν μακρὰν τοῦ σάλου τῆς παραδόξου δημιουργίας ἀντιπροσωπειῶν οὐχὶ δι' ἄλλην αἰτίαν ἀλλὰ μόνον διὰ νὰ ἱκανοποιοῦνται δι' αὐτῆς φιλοδοξίαι ὡρισμένων ἀτόμων, νὰ ἐξέλθουν τῆς ἐφεκτικῆς των στάσεως καὶ νὰ χωρήσουν ἀποφασιστικῶς πρὸς μίαν ἐμφάνισιν ἐνεργόν.

Εἶναι ἀλήθεια πικρά.

Καὶ εἶναι ἀνάγκη νὰ παραδεχθῶμεν ὅλοι, ὅτι τὸ προσφυγικὸν ζήτημα δὲν ἔτυχε μέχρι τοῦδε τῆς δεούσης προσοχῆς ἐκ μέρους ἐκείνων οἵτινες ἦσαν ὑποχρεωμένοι νὰ τὸ προσέξωσιν, οὔτε τῆς ἐνισχύσεως ἐκείνων οἵτινες εἶχον καθῆκον ἐπιτακτικὸν νὰ παράσχωσιν εἰς αὐτὸ ταύτην.

Διὰ λόγους τοὺς ὁποίους θεωροῦμεν ἀσύμφορον νὰ ἀναφέρωμεν σήμερον, οὓς ὅμως εἴμεθα πρόθυμοι νὰ θέσωμεν ἐνώπιον τοῦ λαϊκοῦ κριτηρίου ἐὰν αἱ περιστάσεις τὸ ἀπαιτήσωσιν, ἡ προσφυγικὴ ἐν Ἑλλάδι κίνησις, ἐξετράπη πρὸ πολλοῦ τῆς ὁδοῦ ἐκείνης τὴν ὁποίαν ἐπέβαλον εἰς αὐτὴν τὰ πραγματικὰ προσφυγικὰ συμφέροντα, αἱ δὲ δυνάμεις της κατατμηθεῖσαι κατὰ τὰς βουλήσεις καὶ τὰς φιλοδοξίας ὡρισμένων μερίδων καὶ ἀτόμων, τείνουν νὰ ἐκφυλισθοῦν κατατριβόμεναι εἰς τὸν ἀγῶνα τῆς ζωῆς τὸν σκληρότατον, δηλητηριαζόμεναι καὶ ἀποχαυνούμεναι ἀπὸ τὴν στυγνὴν ἀπελπισίαν ἥτις φυσικῶς [illegible] σήμερον τοὺς ἐκπατρισθέντας πληθυσμούς.

Καὶ κατήντησε [illegible] τῷ χρόνῳ νὰ θεωροῦνται οἱ πρόσφυγες ὡς ἄτομα ἄνευ οὐδεμιᾶς ἰδιαιτέρας βουλήσεως, ἄνευ οὐδεμιᾶς ἰδεολογίας, ἀριθμοὶ μόνον προωρισμένοι νὰ πυκνοῦσι τὰς φάλαγγας τῶν διαδηλώσεων, φωνασκοί, ὑποχρεωμένοι νὰ κραυγάζουν μηχανικῶς καὶ μὲ κενὸν ἀκόμη τὸν στόμαχον, ὡρισμένα ἐπιφωνήματα.

Πέραν τούτου ὅμως τίποτε.

Ἔχομεν ἐνώπιόν μας τὸ παρελθὸν τόσον τὸ ἀπώτερον ὅσον καὶ τὸ ἐγγύτερον καὶ ἡ ἐξέτασίς του ἐν παραβολῇ πρὸς τὰ σήμερον γιγνόμενα μᾶς ἀπελπίζει.

Διότι ἀποδεικνύεται δι' αὐτῆς ὅτι τὰ παθήματα τῶν προσφύγων τὰ σκληρὰ καὶ τὰ ἀλλεπάλληλα δὲν τοῖς ἔγιναν δυστυχῶς καὶ μαθήματα.

Διότι ἐξάγεται ἐξ αὐτῆς ὅτι οἱ πρόσφυγες εἶναι καὶ σήμερον θύματα τῶν ἰδίων ἐκείνων πλανῶν ἃς τόσον ἀκριβὰ ἐπλήρωσαν μέχρι τοῦδε μὲ τὸ αἷμά των καὶ τὴν δυστυχίαν των.

Εἶναι καιρὸς ὅμως νὰ σταματήσῃ πλέον τὸ κακὸν καὶ νὰ διαλυθοῦν αἱ πλάναι.

Εἶναι καιρὸς νὰ τεθῇ τέρμα εἰς τὴν βουβὴν τραγῳδίαν τῆς ὁποίας ὅλοι παριστάμεθα καθ' ἡμέραν μάρτυρες καὶ τῆς ὁποίας ὑπαίτιοι εἴμεθα ὅλοι μας, καὶ ἐκεῖνοι οἵτινες νομίζουν τὴν προσφυγικὴν συμφορὰν κεφάλαιον κομματικῆς ἀναδείξεως καὶ ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι τὴν αὐξάνουν διὰ τῆς ἀνικανότητός των καὶ ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι τὴν ἀνέχονται ἀπὸ ἀσυγχώρητον [illegible].

Ἐγειρόμενοι σήμερον ἐν μέσῳ τῶν παρακρούσεων τῆς διασαλευθείσης σκέψεως μιᾶς μάζης δυστυχούντων ἀτόμων, καὶ αἰσθανόμενοι καὶ συμμετέχοντες τοῦ μαρτυρίου των, ἀπευθυνόμεθα πρὸς ὅλους ἐκείνους οἱ ὁποῖοι λυποῦνται εἰλικρινῶς διὰ τὸ σημερινόν μας κατάντημα καὶ εὔχονται τὴν βελτίωσιν τῶν ὅρων τῆς καταδίκης μας.

Ἀπευθυνόμεθα πρὸς τοὺς πρόσφυγας.

Τοὺς ζωντανούς. Τοὺς νέους.

Τοὺς ἔχοντας πίστιν ἐπὶ τὴν ἱερότητα τοῦ ἀγῶνος των καὶ νεῦρα καὶ θέλησιν χαλύβδινον διὰ νὰ ἀντιμετωπίσουν τὰς [illegible] του.

Καὶ τοὺς καλοῦμεν νὰ ἐξέλθουν τῆς [illegible] των.

Καὶ νὰ παύσουν ἀσχολούμενοι διὰ τοὺς ἑαυτούς των μόνον.

Καὶ νὰ σκεφθοῦν γενικώτερον.

Καὶ τοὺς προσκαλοῦμεν νὰ ἀναλάβουν αὐτοὶ τὴν διαχείρισιν καὶ τὴν ἐκπροσώπησιν τοῦ ζητήματός των.

Καὶ ἀπευθύνομεν ἔκκλησιν θερμὴν πρὸς τὰ αἰσθήματά των καὶ πρὸς τὴν ψυχήν των τὴν προσφυγικήν.

Ἂν ἡμεῖς δὲν εἴμεθα ἱκανοὶ διὰ τίποτε δὲν πρέπει νὰ περιμένωμεν τίποτε ἀπὸ τοὺς ἄλλους.

⁂

Ἀρκετὰ ἐκοιμήθημεν.

Ἀρκετὰ ἀφέθημεν νὰ παρασυρθῶμεν ἀπὸ μίαν μοιρολατρείαν ἀσυγχώρητον.

Ἐφθάσαμεν εἰς τὸ χεῖλος τῆς Ἀβύσσου.

Ἐντὸς ὀλίγου τὸ προσφυγικὸν πτῶμα θὰ εὑρίσκεται ἐντὸς αὐτῆς βορὰ τῶν κοράκων καὶ τῶν κυνῶν.

Ἀλλ' αὐτὸ δὲν πρέπει νὰ συμβῇ ποτέ.

Καὶ δὲν θὰ συμβῇ ὅταν παύσουν νὰ ὀρχοῦνται ἐπὶ τῶν προσφυγικῶν τάφων οἱ διάφοροι δοῦλοι τῶν ταπεινῶν καὶ κομματικῶν ὑπολογισμῶν, ὅταν τὸ ἁμαρτωλὸν χθὲς ὑποχωρήσῃ παραχωροῦν τὴν θέσιν του εἰς τὴν σήμερον πρὶν ἢ ἐκείνη ἀναλάβῃ νὰ τὸ συντρίψῃ διὰ τῆς πυγμῆς.

Αὐτὴ εἶναι ἡ προσφυγικὴ ἀπαίτησις.

Αὐτὸ ἐπιβάλλει ὁ προσφυγικὸς ἀγὼν καὶ τὸν ἀγῶνα αὐτόν, τὸν πλήρη πικριῶν καὶ ἀντιθέσεων καὶ προσκομμάτων ἀνυπερβλήτων ἔχουν καθῆκον νὰ τὸν ἐπιχειρήσουν ὅσοι αἰσθάνονται τοὺς ἑαυτούς των ἱκανούς.

Διὰ νὰ ἐπιτύχωμεν εἰς αὐτὸν ἀνάγκη νὰ ἀρνηθῶμεν τοὺς ἑαυτούς μας. Καὶ τοὺς ἠρνήθημεν ἤδη.

Οἱ μὴ ἔχοντες πρὸς τοῦτο τὴν ἀπαιτουμένην ψυχικὴν δύναμιν δὲν εὑρίσκονται πλέον μεταξύ μας.

Μὲ τὸ μέτωπον πρὸς τὴν πατρίδα. Μὲ τὴν ψυχὴν εἰς ἱερὰν πρὸς ἀνατολὰς προσήλωσιν. Ἐμπρός! Ὁ κύβος ἐρρίφθη!

ΑΘ. ΓΚΡΑΒΑΛΗΣ

ΑΠΟ ΤΑΣ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΨΕΩΣ

Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΩΝ---ΟΛΟΚΛΗΡΟΝ ΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟΝ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

Παρίσιοι, 5.— Τὸ εἰδικὸν κεφάλαιον τοῦ σχεδίου εἰρήνης, τὸ σχετικὸν μὲ τὰς μειονότητας, ἀποτελούμενον ἀπὸ 10 ἄρθρα, ἔχει ὡς ἑξῆς:

Ἀρθ. 1.— Ἡ Τουρκία ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ θεωρῇ τὰς ἐν τῷ κεφαλαίῳ τούτῳ ἀρχὰς ὡς θεμελιώδεις νόμους τοῦ κράτους της, νὰ μὴ ἐκδίδῃ οὐδένα νόμον καὶ οὐδὲ νομοσχέδιον ἀντιβαίνοντα πρὸς τὰς ἀρχὰς ταύτας, νὰ μὴ προβαίνῃ εἰς οὐδεμίαν ἐπίσημον πρᾶξιν ἀντιστρατευομένην πρὸς τὰς ἐν τῷ κεφαλαίῳ τούτῳ ἀρχὰς καὶ οὐδεὶς νόμος, διαταγὴ καὶ ἐπίσημος πρᾶξις νὰ εἶναι ἀνωτέρα τῶν ἐν αὐτῷ ἀρχῶν.

Ἀρθ. 2.— Ἡ Τουρκικὴ Κυβέρνησις ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ παράσχῃ εἰς ὅλους τοὺς κατοίκους τῆς Τουρκίας, ἄνευ διακρίσεως ἐθνισμοῦ, γλώσσης, φυλῆς καὶ θρησκείας, τελείαν καὶ ὁριστικὴν προστασίαν.

Ὅλος ὁ πληθυσμὸς τῆς Τουρκίας εἶναι ἐλεύθερος νὰ ἐκτελῇ εἴτε δημοσίᾳ εἴτε ἰδιαιτέρως ὅλας τὰς θρησκευτικάς του τελετὰς τὰς μὴ διασαλευούσας τὴν ἡσυχίαν καὶ τὴν ἠθικὴν τῆς χώρας.

Αἱ μὴ μουσουλμανικαὶ μειονότητες ἔχουν τὸ δικαίωμα, σεβόμεναι πάντα τὰ μέτρα τὰ θεσπιζόμενα ὑπὸ τῆς Τουρκικῆς Κυβερνήσεως πρὸς περιφρούρησιν τῆς τάξεως καὶ τῆς προστασίας τοῦ Κράτους, ἅτινα εἶναι σεβαστὰ καὶ διὰ τοὺς Τούρκους, νὰ ταξιδεύουν ἐλευθέρως ἀνὰ ὅλην τὴν χώραν καὶ νὰ πηγαίνουν ὅπου θέλουν.

Ἀρθ. 3.— Οἱ μὴ Μουσουλμᾶνοι Τοῦρκοι ὑπήκοοι θὰ ἔχουν τὰ αὐτὰ μὲ τοὺς Μουσουλμάνους Τούρκους ὑπηκόους πολιτικὰ καὶ ἀστικὰ δικαιώματα.

Ὅλοι οἱ κάτοικοι τῆς Τουρκίας, ἀδιακρίτως θρησκεύματος θὰ εἶναι ἴσοι ἀπέναντι τοῦ νόμου.

Ἡ διαφορὰ θρησκείας καὶ δοξασίας δι' οὐδένα Τοῦρκον ὑπήκοον θ' ἀποτελῇ κώλυμα ἀπὸ τοῦ ν' ἀναλαμβάνῃ δημοσίας θέσεις, νὰ ἔχῃ πολιτικὰ καὶ ἀστικὰ δικαιώματα καὶ νὰ ἐπιδίδεται εἰς διάφορα ἐπαγγέλματα καὶ τέχνας.

Δὲν θὰ τεθῇ οὐδεὶς περιορισμὸς εἰς τὴν ἐλευθέραν χρῆσιν οἱασδήποτε γλώσσης διὰ τὰς ἐμπορικὰς καὶ ἰδιωτικὰς σχέσεις Τούρκου ὑπηκόου, διὰ τὴν θρησκείαν, τὸν Τύπον, τὰ δημοσιεύματα καὶ τὰς γενικὰς συγκεντρώσεις αὐτοῦ.

Καίτοι ἐπίσημος γλῶσσα εἶναι ἡ Τουρκική, ἐν τούτοις πρὸ τῶν δικαστηρίων θὰ παρέχωνται εἰς τοὺς μὴ ὁμιλοῦντας τὴν Τουρκικὴν αἱ δέουσαι εὐκολίαι πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς χρήσεως τῆς ἰδιαιτέρας των γλώσσης.

Ἀρθ. 4.— Οἱ Τοῦρκοι ὑπήκοοι, ὑπήκοοι, οἱ ἀνήκοντες εἰς τὰς μὴ μουσουλμανικὰς μειονότητας, θὰ ἀξιῶνται ἐμπράκτως καὶ νομίμως τῶν αὐτῶν ἐγγυήσεων καὶ τῆς αὐτῆς συμπεριφορᾶς τῆς γενομένης πρὸς ὅλους τοὺς Τούρκους ὑπηκόους.

Οὗτοι θὰ ἔχουν τὰ αὐτὰ δικαιώματα εἰς τὸ νὰ ἱδρύουν ἰδίως παντὸς εἴδους σχολὰς καὶ ἄλλα ἐκπαιδευτικὰ καὶ μορφωτικὰ ἱδρύματα, νὰ διευθύνουν καὶ ἐλέγχουν ταῦτα ὅπως θέλουν, νὰ κάμνουν χρῆσιν τῆς ἰδίας των γλώσσης καὶ νὰ ἐκτελοῦν τὰ θρησκευτικά των καθήκοντα.

Ἀρθ. 5.— Εἰς τὸ ζήτημα τῆς γενικῆς παιδεύσεως, εἰς τὰς ὁποίας ὑπάρχει σημαντικὸς μὴ Μουσουλμανικὸς πληθυσμὸς ἡ Τουρκικὴ Κυβέρνησις θὰ παρέχῃ εἰς τούτους τὰς δεούσας εὐκολίας διὰ νὰ διδάσκῃ εἰς τὰ παιδιά του τὴν ἰδιαιτέραν του γλῶσσαν. Ὁ ὅρος ἐν τούτοις δὲν θὰ ἐμποδίσῃ τὴν Τουρκικὴν Κυβέρνησιν ἀπὸ τοῦ νὰ ἐξαναγκάσῃ ὅπως ἡ Τουρκικὴ γλῶσσα εἶναι ὑποχρεωτικὴ εἰς τὰς ἐν λόγῳ μὴ Μουσουλμανικὰς σχολάς. Αἱ μὴ Μουσουλμανικαὶ μειονότητες ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ λαμβάνουν παρὰ τοῦ Κράτους καὶ τῶν Δημαρχιῶν μέρος τῶν ποσῶν τῶν διατεθειμένων δι' ἀνθρωπιστικοὺς καὶ φιλανθρωπικοὺς σκοπούς. Τὰ ποσὰ ταῦτα θὰ δίδωνται εἰς τοὺς προέδρους καὶ τοὺς ἀντιπροσώπους τῶν ἁρμοδίων Χριστιανικῶν ἱδρυμάτων.

Ἀρθ. 6— Ἡ Τουρκικὴ Κυβέρνησις εἰς τὸ οἰκογενειακὸν καὶ ἰδιωτικὸν ζήτημα δέχεται νὰ θεσπίσῃ τοιαύτας διατάξεις ὥστε τὰ ἐν λόγῳ ζητήματα νὰ λύωνται συμφώνως πρὸς τὰ ἤθη καὶ ἔθιμα τῶν μὴ μουσουλμανικῶν μειονοτήτων.

Αἱ διατάξεις αὗται θὰ θεσπισθοῦν ὑπὸ ἐπιτροπῶν συγκροτουμένων ἐν ἴσῃ μοίρᾳ ἀπὸ Τούρκους κληρεξουσίους καὶ ἀντιπροσώπους τῶν μὴ μουσουλμανικῶν μειονοτήτων.

Ἐν περιπτώσει διαφωνίας, ἡ Τουρκικὴ κυβέρνησις καὶ ἡ Κοινωνία τῶν Ἐθνῶν θὰ διορίζουν ἐκ συμφώνου διαιτητὰς ἐκ νομομαθῶν Εὐρωπαίων.

Ἡ Τουρκικὴ κυβέρνησις ὑποχρεοῦται νὰ παράσχῃ πᾶσαν τὴν προστασίαν καὶ ὑπεράσπισίν της εἰς τὰς ἐκκλησίας, συναγωγάς, νεκροταφεῖα καὶ τὰ ἄλλα ἱδρύματα τῶν μειονοτήτων, τὰ ὁποῖα ἤδη ὑπάρχουν ἐν Τουρκίᾳ. Ἐν τούτοις ἡ Τουρκικὴ Κυβέρνησις δὲν θ' ἀπαιτήσῃ ὅπως καὶ εἰς τὰ νέα τοιούτου εἴδους ἱδρυθησόμενα παράσχῃ τὰς αὐτὰς εὐκολίας.

Ἀρθ.— 7.— Οἱ μὴ Μουσουλμᾶνοι Τοῦρκοι ὑπήκοοι δὲ θὰ ἐξαναγκάζωνται ὅπως προβοῦν εἰς πρᾶξιν ἀντιβαίνουσαν πρὸς τὴν θρησκείαν καὶ τὰς πεποιθήσεις των καὶ δὲν θὰ χάνουν τὰ δικαιώματά των ἐν ᾗ περιπτώσει ἀποποιοῦνται νὰ παρουσιασθοῦν πρὸ τῶν δικαστηρίων ἢ νὰ κάμουν νομικήν τινα πρᾶξιν κατὰ τὴν ἑβδομαδιαίαν ἀργίαν.

Ἐν τούτοις ὁ ὅρος οὗτος δὲ θὰ παρέχῃ τὸ δικαίωμα εἰς τούτους νὰ ἀποποιῶνται τὴν ἐκτέλεσιν ὑποχρεώσεων, θεσπισθεισῶν δι' ὅλους τοὺς Τούρκους ὑπηκόους.

Ἀρθ. 8.— Ἡ Τουρκία εἶναι ἕτοιμη νὰ ἐξετάσῃ ἀπὸ κοινοῦ μετὰ τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν τὸν τρόπον διὰ τοῦ ὁποίου θὰ εἶναι δυνατὸν ὅπως οἱ μὴ Μουσουλμᾶνοι πληρώνουν ἀντισήκωμα ἀντὶ τῆς στρατιωτικῆς των θητείας.

Τὸ ἀντισήκωμα τοῦτο θὰ εἶναι συγκαταβατικὸν καὶ ἐν περιπτώσει καθ' ἣν ἡ Τουρκικὴ Κυβέρνησις γενικεύσῃ τὸ μέτρον τοῦτο δι' ὅλους της τοὺς ὑπηκόους, θὰ εἶναι ἴσον.

(Ἡ Τουρκικὴ ἀντιπροσωπεία φέρει ἐνστάσεις εἰς τὸ ἄρθρον τοῦτο.)

Ἀρθ. 9.— Ἡ Τουρκία παραδέχεται ὅτι αἱ ἐν τῷ κεφαλαίῳ τούτῳ διατάξεις ἀποτελοῦν δι' αὐτὴν ὑποχρέωσιν διεθνοῦς σημασίας καὶ ὅτι αὗται τίθενται ὑπὸ τὴν ἐγγύησιν τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν.

Αἱ διατάξεις αὗται δὲν δύνανται νὰ τροποποιηθοῦν ἄνευ τῆς κατὰ πλειονοψηφίαν συναινέσεως τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν.

Αἱ Κυβερνήσεις Ἀγγλίας, Γαλλίας, Ἰταλίας καὶ Ἰαπωνίας ὑποχρεοῦνται νὰ μὴ παρακωλύσωσι τροποποιήσεις τῶν διατάξεων τούτων [illegible] κανονικῶς ὑπὸ τῆς πλειονοψηφίας τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν. Ἡ Τουρκία δέχεται ὅπως ἕκαστον μέλος τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ ἐφιστᾷ τὴν προσοχὴν τῶν ἁρμοδίων ἐν περιπτώσει καθ' ἣν [illegible] ἢ ἐν κινδύνῳ τῆς [illegible] τὴν λῆψιν καταλλήλων τῇ περιστάσει μέτρων.

Ἐντὸς τούτου ἡ Τουρκία συναινεῖ ὅπως πᾶσα τυχὸν διαφωνία μεταξὺ αὐτῆς καὶ ἑνὸς τῶν κρατῶν τῶν μελῶν τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν ἐν σχέσει πρὸς τὰς διατάξεις ταύτας θεωρῆται διεθνὴς ὡς ἀναφέρεται ἐν τῷ [illegible] ἄρθρῳ τοῦ συμβολαίου τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν. Ἡ Τουρκικὴ κυβέρνησις δέχεται ὅπως ἡ διαφωνία αὕτη παραπέμπεται ἐν περιπτώσει καθ' ἣν τὸ ἀπαιτήσῃ τὸ ἀντίθετον μέρος, εἰς τὸ διαρκὲς ἀνώτατον δικαστήριον.

Ἡ ἀπόφασις τοῦ δικαστηρίου τούτου δὲν θὰ ἐφεσιβάλλεται καὶ θὰ ἔχῃ τὴν δύναμιν καὶ τὴν σημασίαν ἀποφάσεως ἐκδοθείσης συμφώνως πρὸς τὸ 13 ἄρθρον τοῦ συμβολαίου τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν.

Ἀρθ. 10.— Τὰ δικαιώματα ταῦτα τὰ γενόμενα δεκτὰ ὑπὸ τῆς Τουρκίας διὰ τὰς μὴ Μουσουλμανικὰς μειονότητάς της θὰ ἀναγνωρίζωνται καὶ ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος διὰ τὰς ἐν αὐτῇ μειονότητας.

ΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟΝ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΑΜΝΗΣΤΕΙΑΣ

Τὸ κείμενον τῆς συμφωνίας, δι' ἧς καθορίζονται αἱ λεπτομέρειαι τῆς παροχῆς ἀμνηστείας πρὸς τὰς ἐν Τουρκίᾳ καὶ Ἑλλάδι μειονότητας, ἔχει ὡς ἑξῆς:

Ἀρθ. 1.— Οὐδεὶς ἐκ τῶν κατοίκων τῆς Τουρκίας καὶ οὐδεὶς ἐκ τῶν κατοίκων τῆς Ἑλλάδος εἶνε δυνατὸν νὰ θιχθῇ ἢ νὰ ἐνοχληθῇ ἐν Τουρκίᾳ καὶ ἀμοιβαίως ἐν Ἑλλάδι ὑπὸ οἱανδήποτε πρόφασιν διὰ τὴν πολιτικὴν ἢ στρατιωτικήν του διαγωγὴν ἢ διὰ τὴν συνδρομὴν ἣν παρέσχον εἰς ξένην Δύναμιν ἐκ τῶν συγγραφέντων τὴν παροῦσαν συνθήκην ἢ εἰς τοὺς ὑπηκόους αὐτῆς μεταξὺ τῆς 1 Αὐγούστου 1914 (ν. ἡ.) καὶ τῆς 20 Νοεμβρίου 1922 (ν. ἡ.).— [Δεκτόν].

Ἀρθ. 2.— Ἀναφέρεται εἰς τὰ τῆς ἀμνηστείας τῶν Μουσουλμάνων κατοίκων τῶν ἐδαφῶν τῶν κτήσεων τῶν Συμμάχων Δυνάμεων. (Παρεπέμφθη διὰ κοινῆς συμφωνίας).

Ἀρθ. 3.— Οὐδεὶς κάτοικος τῶν ἐκ τῆς Τουρκίας ἀποσπασθεισῶν χωρῶν διὰ τῆς παρούσης συνθήκης εἶνε δυνατὸν νὰ θιχθῇ ἢ νὰ ἐνοχληθῇ διὰ τὴν ἀντίθετον πρὸς τὴν Τουρκίαν στάσιν του ἢ διὰ τὴν εὐνοϊκὴν πρὸς τὴν Τουρκίαν στάσιν κατὰ τὴν ἀπὸ 1 Αὐγούστου 1914—20 Νοεμβρίου 1922 περίοδον εἴτε διὰ τὴν διακανόνισιν τῆς ὑπηκοότητός του δυνάμει τῆς παρούσης συνθήκης. (Ὑπαινίσσεται τὴν ἀλλαγὴν ὑπηκοότητος ἀπὸ τῆς συνθήκης τοῦ Μούδρου.) (Δεκτόν).

Ἀρθ. 4.— Πλήρης καὶ τελεία ἀμνηστεία θὰ παραχωρηθῇ ἀμοιβαίως ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς καὶ Τουρκικῆς Κυβερνήσεως διὰ πάντα τὰ ἐγκλήματα καὶ πταίσματα τὰ διαπραχθέντα κατὰ τὴν αὐτὴν περίοδον καὶ ἔχοντα σχέσιν προφανῆ μὲ τὴν αὐτὴν περίοδον τῶν πολιτικῶν γεγονότων τῶν συμβάντων κατὰ τὴν περίοδον ταύτην (Δεκτόν).

Ἀρθ. 5.— Πᾶσα καταδίκη διὰ τοὺς ἄνω λόγους θὰ θεωρηθῇ ἄκυρος καὶ πᾶσα καταδίωξις σχετικὴ θ' ἀνασταλῇ (Δεκτόν).

Ἀρθ. 6.— Ἡ Τουρκικὴ Κυβέρνησις συμμεριζομένη τὸν γενικὸν πόθον εἰρηνεύσεως ὑπὸ τοῦ ὁποίου διαπνέονται πᾶσαι αἱ Δυνάμεις δηλοῖ ὅτι προτίθεται νὰ μὴ διαμφισβητήσῃ τὰς πράξεις τὰς ἐνεργηθείσας ὑπὸ τὴν αἰγίδα τῶν Συμμάχων κατὰ τὴν ἐν τῇ 20 Ὀκτωβρίου 1918 (ν. ἡ.) περίοδον πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ἀποκαταστάσεως τῶν συνεπείᾳ τοῦ πολέμου διασκορπισθεισῶν οἰκογενειῶν καὶ τῆς ἀποδόσεως εἰς τοὺς νομίμους δικαιούχους τῶν τῆς περιουσίας των.

Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἡ πρόθεσις αὕτη δὲν ἀποκλείει τὴν πιθανότητα ἀναθεωρήσεως τῶν πράξεων τούτων τῇ αἰτήσει τῶν ἐνδιαφερομένων. Αἱ σχετικαὶ πρὸς τὰ πρόσωπα καὶ τὰς περιουσίας αἰτήσεις θὰ ἐξετάζωνται ὑπὸ ἀντιπροσώπων τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ καὶ τῆς Ἐρυθρᾶς Ἡμισελήνου. Ἐν περιπτώσει διαφωνίας θὰ ὁρισθῇ διαιτητής. Ἐὰν δὲν ἐπέλθῃ συμφωνία ὁ διαιτητὴς οὗτος θὰ ὁρίζεται ὑπὸ τοῦ Διαρκοῦς Διεθνοῦς δικαστηρίου τῆς Χάγης.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Οἱ Μπολσεβῖκοι ἠγόρασαν παρὰ τῶν Γερμανῶν 750 χιλιάδας τουφέκια

Στοκχόλμη, 6 Ἡ ἐφημερὶς «Σβένσκα Δαγκμπλάδετ» συνεχίζουσα τὰς ἀποκαλύψεις αὐτῆς περὶ ἀγορῶν ὅπλων ἐκ μέρους τῶν Μπολσεβίκων, λέγει ὅτι ὑπάρχει συμβόλαιον παραδόσεως εἰς τὰ Σοβιὲτ 750 χιλ. τουφεκίων, ἑνὸς ἑκατομμυρίου μυδραλιοβόλων, 100 ἑκατομ. φυσιγγίων, τῶν ὁποίων τὸ πλεῖστον εἶνε προωρισμένον νὰ ἐξοπλίσῃ τοὺς ἐπαναστάτας τῶν Ἰνδιῶν κατὰ τῶν Ἄγγλων καὶ τὸ ὑπόλοιπον διὰ τὸν ἐρυθρὸν στρατόν. Τὰ ὅπλα εἶνε κατασκευῆς ἀμερικανικῆς καὶ γερμανικῆς.

Ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν αἰχμαλώτων

Ἐπιστέλλουσιν ἐκ Λωζάνης εἰς τὸν Παρισινὸν «Χρόνον»:

Ὁ κ. Μπομπάρ, [illegible] ἐκ τῆς ἀσθενείας του, μετέβη τὴν παρελθοῦσαν Τρίτην εἰς Οὐσύ, ὅπως συνδιαλεχθῇ μετὰ τοῦ λόρδου Κώρζον καὶ τοῦ μαρκησίου Γαρρόνι. Οἱ τρεῖς πρῶτοι ἀντιπρόσωποι ἐγένοντο σύμφωνοι, ὅπως τὸ κείμενον τῆς μελλούσης συνθήκης τῆς εἰρήνης ἐπιδοθῇ εἰς τὴν τουρκικὴν ἀντιπροσωπείαν μόλις αἱ διαπραγματεύσεις διὰ τὰ οἰκονομικὰ ζητήματα ἤθελον καταλήξει εἰς συμφωνίαν [illegible] εἰς τὰς γενικὰς γραμμάς.

Τὸ γεγονὸς τοῦτο δύναται νὰ ἐπέλθῃ [illegible] μετὰ τὴν ἐπάνοδον τοῦ κ. Μπομπάρ, ὅστις, ὡς γνωστόν, θὰ μεταβῇ εἰς Παρισίους, ὅπως συσκεφθῇ μετὰ τῶν τεχνικῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Γαλλικοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν.

Φρονεῖται ὅτι μέχρι τῆς ἐπανόδου τοῦ κ. Μπομπὰρ αἱ πρόοδοι τῆς Συνδιασκέψεως θὰ εἶναι ἐλάχισται. Περατωθείσης τῆς συζητήσεως ἐπὶ ὅλων τῶν ζητημάτων, δὲν [illegible] νέα [illegible] τῆς Συνδιασκέψεως πρὶν ἢ Τοῦρκοι λάβωσι τὸ διπλωματικὸν σχέδιον τῆς Συνθήκης καὶ διατυπώσωσι τὴν ἀπάντησίν των, ἐξ ἧς θὰ ἐξαρτηθῇ ἡ ὑπογραφὴ τῆς Συνθήκης τῆς εἰρήνης.

Σημειωτέον ὅτι ἡ Συνθήκη ἐν τῷ συνόλῳ αὐτῆς θὰ εἶναι ἧττον [illegible] τῆς τῶν Σεβρῶν. Ὁ [illegible] τῶν ἄρθρων αὐτῆς θὰ εἶναι μικρός, θὰ συναφθῶσιν ὅμως εἰς αὐτὴν ἐν παραρτήματι περὶ τὰς [illegible] συμβάσεις ἢ δηλώσεις.

Τὴν παρελθοῦσαν Τρίτην μία μόνον ὑποεπιτροπὴ εἰργάσθη ἐπισήμως, ἡ τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν αἰχμαλώτων καὶ συνεζήτησε τὸ σχέδιον τῆς Ἑλληνοτουρκικῆς συμφωνίας. Μετὰ δέκα πέντε ἡμέρας ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς τῆς Ἑλληνοτουρκικῆς ταύτης συμφωνίας ἡ Ἑλλὰς θ' ἀποδώσῃ εἰς τὴν Τουρκίαν ὅλους τοὺς πολιτικοὺς καὶ στρατιωτικοὺς αἰχμαλώτους ἀπέναντι ἴσου ἀριθμοῦ Ἑλλήνων αἰχμαλώτων. Τὸ ὑπόλοιπον τῶν Ἑλλήνων αἰχμαλώτων θ' ἀποδώσῃ ἡ Τουρκία εἰς τὴν Ἑλλάδα μετὰ τὴν ὑπογραφὴν τῆς εἰρήνης.

Ἐπίσης θὰ [illegible] τῆς ἀμνηστείας εἰς ὅλα τὰ πολιτικὰ καὶ στρατιωτικὰ ἐγκλήματα καὶ εἰς τὰς δύο χώρας.

Τέλος αἱ διαπραγματεύσεις ἐξακολουθοῦν ἡμιεπισήμως μεταξὺ τῶν Ἄγγλων καὶ τῶν Τούρκων ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς Μοσσούλης. Οἱ Τοῦρκοι ἐπιμένουν ὅπως ἡ Ἀγγλία ἀναγνωρίσῃ τὴν κυριαρχίαν τῆς Τουρκίας ἐπὶ τοῦ νομοῦ τῆς Μοσσούλης.

Τουρκικὸν ὑπόμνημα διὰ τὰ ὅρια τῆς Συρίας

Λωζάνη, 9 — Τὸ ἑσπέρας ὁ Ἰσμὲτ πασσᾶ συνεκάλεσεν εἰς πλήρη συνεδρίαν τοὺς ἀντιπροσώπους καὶ τοὺς ἐμπειρογνώμονας Τούρκους, εἰς τοὺς ὁποίους ἀνεκοίνωσε τὸ ἀποτέλεσμα τῶν μακρῶν αὐτοῦ συνδιαλέξεων μετὰ τῶν ἀρχηγῶν τῶν συμμαχικῶν ἀντιπροσωπειῶν. Κατέστη γνωστὸν ὅτι ἡ τουρκικὴ ἀντιπροσωπεία θὰ ὑποβάλῃ ὑπόμνημα λεπτομερὲς κατὰ τὴν συνεδρίαν τῆς προσεχοῦς Τρίτης.

Οἱ Τοῦρκοι θ' ἀρνηθοῦν νὰ συζητήσωσι τὰ ὅρια τῆς Συρίας, κανονισθέντα ἤδη διὰ τῆς γαλλοτουρκικῆς συμφωνίας καὶ θὰ τηρήσωσιν ἀπεριφράστως τὴν ἄποψίν των περὶ τῆς πλήρους κυριαρχίας τῆς Τουρκίας ἐπὶ τοῦ νομοῦ τῆς Μοσσούλης.

Ἡ Ἰταλικὴ ἀντιπροσωπεία ἔλαβε νέας καὶ αὐστηρὰς ὁδηγίας, αἵτινες, ἐδήλωσεν ὁ κ. Γαρρόνι εἰς τὸ Ἑλβετικὸν τηλεγραφικὸν πρακτορεῖον, συμφωνοῦσι πρὸς τὴν ἄποψιν τῆς Γαλλικῆς Κυβερνήσεως, τῆς ἐκτεθείσης ὑπὸ τοῦ κ. Μπομπάρ.

Τὸ δάνειον ὑπὲρ τῶν προσφύγων

Περὶ τῶν διεξαγομένων τῇ πρωτοβουλίᾳ τοῦ δόκτορος Νάνσεν διαπραγματεύσεων πρὸς σύναψιν δανείου ὑπὲρ τῶν προσφύγων, αἱ ὑπάρχουσαι μέχρι τῆς στιγμῆς πληροφορίαι [illegible] τὴν ἐλπίδα, ὅτι αἱ διαπραγματεύσεις [illegible] τῶν ἁρμοδίων. Ἐλπίζεται δὲ ὡσαύτως, ὅτι τὸ προτεινόμενον δάνειον θὰ τὸ

Ὑπεύθυνος Ι. ΠΑΡΙΤΣΗΣ

ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

ΑΡΧΙΖΟΜΕΝ

νὰ πιστεύωμεν πράγματι, ὅτι δὲν ἠπατήθημεν εἰς τὰς προβλέψεις μας περὶ ναυαγίου τῆς Συνδιασκέψεως τῆς Λωζάνης, ἃ ἀπὸ μηνῶν ἤδη διετυπώσαμεν ἀπὸ τὰς στήλας αὐτάς.

Τὰ σημερινὰ τηλεγραφήματα τοὐλάχιστον δικαιολογοῦν ἀπολύτως τὴν γνώμην μας ταύτην ἀποδεικνύοντα πόσον εἴχομεν δίκαιον ἐπιστεύοντες πάντοτε, ὅτι ἔστω καὶ τὴν τελευταίαν στιγμὴν ἡ Τουρκικὴ ἀδιαλλαξία θὰ ἔσωζεν ὡς ἀπὸ μηχανῆς θεὸς τὴν κατάστασιν καὶ θὰ ἀπήλλαττε τὴν Ἑλλάδα τῆς σκληρᾶς ἀνάγκης τοῦ νὰ δεχθῇ μίαν συνθήκην τελείως ἀντίθετον πρὸς τὰ συμφέροντά της.

Καὶ τοῦτο συμβαίνει εὐτυχῶς.

Ἡ στάσις τῶν Τούρκων εἰς τὸ ζήτημα τῆς Μουσσούλης καὶ ἡ ἀποφασιστικὴ ἀπέναντι αὐτῶν γλῶσσα τοῦ Ἄγγλου ἀντιπροσώπου Λόρδου Κώρζον, ἀποδεικνύουν, ὅτι δὲν ἀπέχομεν ἴσως καὶ πολὺ τῆς ἡμέρας καθ' ἣν ἡ πρὸ πολλοῦ ἐν τῇ πραγματικότητι ναυαγήσασα Συνδιάσκεψις τῆς Λωζάνης θὰ ναυαγήσῃ καὶ κατὰ τύπους.

Ἂς ἔχομεν ὅμως ὀλίγην ἀκόμη ὑπομονὴν μὴ λησμονοῦντες ποτέ, ὅτι εὑρισκόμεθα εἰς ἐποχὴν καθ' ἣν καὶ αἱ μᾶλλον ἀπρόβλεπτοι ἐκπλήξεις εἶναι πιθαναί.

ΤΟ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

τοῦ φιλανθρώπου συμπολίτου τοῦ ἀναλαβόντος ὅλως ἀθορύβως καὶ χωρὶς τὰς κλασικὰς διαφημίσεις τῶν ῥωμαίικων εὐεργεσιῶν νὰ ἐπιδιορθώσῃ τὰ οἰκήματα τοῦ Φρουρίου διὰ νὰ στεγασθοῦν εἰς αὐτὰ πρόσφυγες, δὲν ἀμφιβάλλομεν ὅτι θὰ συγκινήσῃ τοὺς ἀσυγκινήτους ταλαρούχους μας καὶ θὰ γεννήσῃ μέσα των τὴν ἀπόφασιν τῆς μιμήσεως.

Καὶ πρέπει νὰ γίνῃ τοῦτο.

Καὶ θὰ γίνῃ διότι εἶναι ἀνάγκη νὰ γίνῃ, δεδομένου ὅτι ἄνευ τῆς πρωτοβουλίας τῶν φιλανθρώπων τὸ κράτος ἀδυνατεῖ τελείως νὰ ἀντεπεξέλθῃ εἰς τὰς μεγάλας προσφυγικὰς ἀνάγκας.

Διὰ τὸν λόγον τοῦτον ἀποτείνομεν καὶ δημοσίᾳ ἔπαινον εἰς τὸν κ. Κ. Χ" Χριστόφαν ἀναμένοντες νὰ ἴδωμεν ποῖοι θὰ τὸν ἀκολουθήσωσιν.

Ἐλπίζομεν δὲ νὰ μὴ ἀναμείνωμεν ἐπὶ πολύ.

ἀναλάβῃ ὑπὸ τὴν ἠθικὴν προστασίαν ἡ Κοινωνία τῶν Ἐθνῶν.

Ἡ Τουρκοελληνικὴ συμφωνία διὰ τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν πληθυσμῶν

Ἐκ Λωζάνης ἀγγέλλεται ὅτι ἀφοῦ ἡ ὑποεπιτροπὴ ἔθηκε τὰς βάσεις συμφωνίας ἐξ ὀκτὼ ἄρθρων διὰ τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν αἰχμαλώτων πολέμου καὶ τῶν πληθυσμῶν, ἡ Τουρκικὴ [illegible] μὴ περιληφθῶσιν εἰς τὸν ἀριθμὸν τῶν τελευταίων [illegible] οἱ Ἕλληνες τῆς Τουρκίας, οἱ ἔχοντες διπλῆν ὑπηκοότητα, ἤτοι Τουρκικὴν καὶ Ἑλληνικήν. Ἡ Ἑλληνικὴ ἀντιπροσωπεία δὲν ἐδέχθη τὴν πρότασιν ταύτην.

Ἡ ὑποεπιτροπὴ συνεζήτησε κατόπιν τὸ ζήτημα τοῦ καθορισμοῦ τῆς περιοχῆς τῆς Κων]πόλεως, τῆς ὁποίας οἱ κάτοικοι ἐξαιροῦνται τῆς ἀνταλλαγῆς.

Οἱ Τοῦρκοι ἐδήλωσαν ὅτι τὰ ὅρια ταῦτα δέον νὰ καθορισθῶσιν ἐπὶ τῇ βάσει τῆς περιοχῆς τὴν ὁποίαν ὥρισεν ἡ Δημαρχία κατὰ τὸ 1912. Τὰ ὅρια ταῦτα ἄρχονται ἀπὸ τῶν Καβὰκ μέχρι τοῦ Μάλτεπε καὶ τοῦ Ἁγ. Στεφάνου, συμπεριλαμβανομένου.

Οἱ Ἄγγλοι ἐζήτησαν ὅπως τὸ μέτρον τῆς ἐξαιρέσεως τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν πληθυσμῶν ἐπεκταθῇ μέχρι Παντειχίου. Οἱ Τοῦρκοι ἠρνήθησαν.

Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει καὶ μέχρι νεωτέρας ἀποφάσεως, οἱ Ἑλληνο[illegible] τοῦ Παντειχίου, Χαρταλιμῆ, Γιακατζῆ, Μπαχαλκιοΐ, Ἀνατολικοῦ Φαναρίου, Διμοῦζδερε, Σκουμπρόκιοϊ, Πόργκο, Πατερνοχωρίου, Μπογιάκιοϊ, Κιλφάκιοϊ, Κοβάσκιοϊ, Ζαφρὰν καὶ Γαλαταρίων, ὀφείλουν νὰ μεταναστεύσουν. Οἱ νησιῶται κάτοικοι τῶν Πριγκηποννήσων παραμένουν.

Ἀσυμφωνία ἐπίσης ἐπικρατεῖ διὰ τὰ ὅρια τῆς Δυτ. Θράκης. Οἱ Ἕλληνες ἐζήτησαν ὅπως τὰ ὅρια ταῦτα καθορισθῶσιν ἐπὶ τῇ βάσει τῆς συνθήκης τοῦ Βουκουρεστίου τοῦ 1913. Οἱ Τοῦρκοι ἐζήτησαν ὅπως τὰ ὅρια ταῦτα ἐκταθῶσι μέχρι Στρυμόνος.

Μικροβιολογικὸν Ἐργαστήριον
ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΑΔΟΥ

Φαρμακοποιοῦ—Μικροβιολόγου
Πρώην βοηθοῦ ἐν τῷ Ἐργαστηρίῳ
Ὑγιεινῆς καὶ Μικροβιολογίας τοῦ
Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου

Ὁδὸς Κεντρικῆς Ἀγορᾶς παρὰ τὴν Ἐπάνω Σκάλαν.

Ἐξετάσεις οὔρων γενικαὶ (Χημικαὶ καὶ Μικροσκοπικαί), αἵματος, πτυέλων κ. λ. π.

Ἀντίδρασις Widal διὰ τύφον, παράτυφον κ. λ. π.

Ἀντίδρασις Wassermann διὰ τὴν διάγνωσιν τῆς συφιλίδος.

Αὐτεμβόλια καὶ λοιπαὶ κλινικαὶ μικροβιολογικαὶ ἔρευναι. 3—10

BEHRING WERKE A. G.
Ἰνστιτοῦτον Βέριγκ
Διαρκὴς παρακαταθήκη τοπικοῦ ὀρροῦ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΚΑΜΠΑΔΕΛΛΗ
3—5

ΕΠΙΤΟΠΙΑ

ΤΟ ΑΥΡΙΑΝΟΝ ΣΤΡΑΤΟΔΙΚΕΙΟΝ

Κατὰ τὴν αὔριον συνεδρίασιν τοῦ Στρατοδικείου θὰ ἐκδικασθῶσιν αἱ ἑξῆς ὑποθέσεις:

Ἀντωνίου Γεωργαντζόγλου χωροφύλακος ἐπὶ κλοπῇ στρατιωτικῶν εἰδῶν. Δελιφὲ ἢ Κουρκουδῆ Α. ἐπὶ ἐσχάτῃ προδοσίᾳ. Δ. Παπαδᾶ ἢ χωροφύλακος, ἐπὶ ἀποπείρᾳ ἀναιρέσεως. Δ. Κωνσταντιναγιώτη, ἐπὶ ἀπρομελετήτοις τραύμασι. Δημήτριος Β. Ἀσ. Ἀλῆμ καὶ Μπεκὶρ Ὀγλοῦ ἐπὶ κλοπῇ. Καὶ Κεντάμα Ἀλεξάνδρου στρατιώτου ἐπὶ λιποταξίᾳ.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΛΑΙΟΥ

Προχθὲς ἐν τῇ αἰθούσῃ τῆς Λέσχης «Πρόοδος» συνῆλθον οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν Κοινοτήτων τῆς Νήσου, συζητήσαντες μετὰ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ἐνταῦθα κτηματικοῦ συνδέσμου ἐπὶ τοῦ ζητήματος τοῦ ἐλαίου. Κατόπιν ὁμοφώνου ἀποφάσεως κατηρτίσθη ἐπιτροπὴ ἐκ τῶν κ. κ. Π. Πουλὴτ Εὐρ. Ἀμπατζῆ, Πέτρου Μάνδρα καὶ Δ. Σέλτα εἰς ἣν καὶ ἀνετέθη νὰ συνεργασθῇ μετὰ τοῦ Δ. Συμβουλίου τοῦ Κτηματικοῦ συνδέσμου διὰ τὸ φλέγον τοῦτο ζήτημα.

ΑΥΞΗΣΙΣ ΜΙΣΘΟΥ ΧΩΡΟΦΥΛΑΚΩΝ

Εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν κατηρτίσθη Ν. Διάταγμα, δι' οὗ αὐξάνονται αἱ ἀποδοχαὶ ἁπάντων τῶν εἰς τὸ Σῶμα τῆς Χωροφυλακῆς ὑπηρετούντων χωροφυλάκων, τῶν μεταφερθέντων ἐκ τοῦ Ναυτικοῦ εἰς τὴν Χωροφυλακήν. Διὰ τῆς χορηγουμένης αὐξήσεως ἐξισοῦνται αἱ ἀποδοχαὶ αὐτῶν μετὰ τῶν ἀποδοχῶν τῶν λοιπῶν ἐθελοντῶν χωροφυλάκων. Τῆς αὐξήσεως τῶν μισθῶν τῶν ἀνωτέρω ἔναρξις θὰ γίνῃ ἀπὸ 1 Φεβρουαρίου.

ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΝ ΦΥΤΩΡΙΟΝ

Χθὲς παρεδόθη ὑπὸ τῶν ἰδιοκτητῶν Ἀδελφῶν Κατσανῆ εἰς τὸν Νομογεωπόνον Λέσβου, ὡς ἀντιπρόσωπον τοῦ Δημοσίου, ὁ ἐν Μόριᾳ κῆπός των, ἐντὸς τοῦ ὁποίου θὰ ἐγκατασταθῇ τὸ φυτώριον τῶν Ἀμερικανικῶν κλημάτων.

ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΦΥΓΑΣ ΓΕΩΡΓΟΥΣ

Τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας διέταξε τὸν Νομογεωπόνον Λέσβου ὅπως ἐν συνεννοήσει μετὰ τοῦ κ. Νομάρχου ὡς καὶ τοῦ προϊσταμένου τοῦ Γραφείου περιθάλψεως προσφύγων, ἐξακριβώσῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐν τῇ Νήσῳ μας γεωργῶν προσφύγων, προκειμένου νὰ λάβῃ δι' αὐτοὺς ἰδιαιτέραν μέριμναν.

ΑΠΑΓΧΟΝΙΣΜΟΙ ΕΝ ΣΜΥΡΝΗ

Ἐκ τῆς «Τερτζουμάν»: Ἀπηγχονίσθησαν ἐν Σμύρνῃ καταδικασθέντες ἐπὶ ἐσχάτῃ προδοσίᾳ ὁ ἐκ Βουρνόβας Ἀθανάσιος Θεμιστοκλέους, οἱ ἐκ Σμύρνης Παναγιώτου Γεώργιος, Φόκολι [;] Γεώργιος, Ἀραμιὰν Βοχάν, οἱ ἐκ Βουρνόβας Νικόλαος Παναγιώτου, Γεώργιος Δημητρίου καὶ ὁ ἐκ Μπαμπάκιοϊ Χαράλαμπος Φόκολ.

ΜΙΚΡΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

— Ἐπανῆλθεν ἐκ τῆς ἐπιθεωρήσεως τῶν ἐν Καλλονῇ προσφύγων ὁ Νομάρχης Λέσβου κ. Εὐριπαῖος.

— Ἡ ἐπιδιόρθωσις τῶν οἰκημάτων τοῦ Φρουρίου ἐντὸς τῶν ὁποίων θὰ ἐγκατασταθοῦν πρόσφυγες ἤρχισεν ἀπὸ τῆς χθές.

— Τὸ Πταισματοδικεῖον ἐξεδίκασε χθὲς 50 ὑποθέσεις.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

— Ἀνεχώρησαν εἰς Τένεδον ὁ ἐκεῖ εἰρηνοδίκης κ. Καλαμνιώτης, ὁ Τελώνης κ. Καμαριωτάκης καὶ ὁ κ. Ρ. Χριστοδούλου, ἔμπορος.

— Ἀφίκοντο ἐκ τῆς Ἱερᾶς Μονῆς Ὑψηλοῦ οἱ ἀρχιμανδρῖται πατέρες Σεραφεὶμ καὶ Φώτιος δι' ὑποθέσεις τῆς μετανοίας των.

ΔΗΛΩΣΙΣ

Πρὸς ἀποφυγὴν πάσης διενέξεως ἐκ τοῦ ἐργοστασίου τοῦ δῆθεν Κληρονόμου τοῦ Ἰωάννου Παπαγεωργίου Γεωργίου Βοτσάλου καὶ τῶν κληρονόμων τοῦ Νικολάου Παπαγεωργίου ἐν Ποταμῷ (Πλωμαρίου) γνωρίζομεν εἰς τὸ κοινὸν καὶ εἰς τοὺς ἐλαιοπαραγωγοὺς ὅτι τὸ ἥμισυ τῶν ἐκθλιπτικῶν δικαιωμάτων θὰ καταβάλλεται ἀμέσως μετὰ τὴν ἔκθλιψιν εἰς τὸν διορισθέντα διαχειριστὴν καὶ μισεγγιοῦχον παρὰ τοῦ Κυρίου Προέδρου τῶν ἐν Μυτιλήνῃ Πρωτοδικῶν Κύριον Γεώργιον Κουρτέλην.

Ἐν Μυτιλήνῃ τῇ 12]1]23.

Οἱ δικαιοῦχοι κληρονόμοι
Σουλτάνα Σπ. Κακνῆ, Περμηθία Κ. Χρυσούλη, Πηνελόπη Δ. Βουλαλᾶ, Ἀμερισσοῦδα Γ. Κουρτέλη, Σουλτάνα Χηρ. Δ. Ἀνδριώτου.

Προκήρυξις δημοπρασίας
AMERICAN WUMAN'S HOSPITALS

Ἡ Διεύθυνσις τοῦ Ἀμερικανικοῦ Νοσοκομείου προκηρύσσει μειοδοτικὴν δημοπρασίαν διὰ τὴν προμήθειαν τοῦ ἀπαιτουμένου ἡμερησίως ποσοῦ κρέατος εἰς τὸ Νοσοκομεῖον.

Ἡ δημοπρασία γενήσεται τὴν προσ. Κυριακὴν 15 τρέχοντος, καὶ ὥραν 11 ἡμ. π. μ. ἐν τῷ Ἀμερικανικῷ Νοσοκομείῳ Ἐπάνω Σκάλαν. Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀπευθυντέον εἰς τὴν Διεύθυνσιν τοῦ Νοσοκομείου.

Ὁ Διευθυντὴς
2—4 **Β. Τριχόπουλος**

ΕΧΑΘΗ φορβὰς χρώματος φαιοῦ ἐτῶν 3 εἰς περιφέρειαν Λάμπους Μύλους, ὁ γνωρίζων τι περὶ αὐτῆς ἂς εἰδοποιήσῃ τὸ ἐν Λάμπους Μύλοις καφενεῖον Μιχαὴλ Τσάκωνα καὶ θέλει λάβῃ ἀμοιβὴν 500 δραχμῶν.

ΘΕΑΤΡΙΚΑ

Μιὰ ἀσύγκριτη ἔκπληξις μᾶς ἐπιφυλάσσεται μὲ τὴ ἀποψινὴ πρεμιέρα εἰς τὴν «Σαπφώ».

Θὰ παιχθοῦν τὸ «[illegible]».

Ἀπὸ ὅτι ἔχομεν ὡς τώρα γι' αὐτὸ καὶ ἀπὸ ὅτι κατορθώσαμε νὰ δοῦμε, ἐσχηματίσαμε τὴν ἰδέα ὅτι πρόκειται γιὰ μιὰ μεγάλη ἐπιτυχία ὄχι μόνον τοῦ θιάσου ἀλλὰ καὶ τοῦ συγγραφέως γνωστοτάτου εἰς τὴν κοινωνίαν μας καὶ τὸν ὁποῖον θὰ εἶναι εὐτυχὴς ἤδη διότι τῆς δίδεται ἡ εὐκαιρία νὰ τὸν χειροκροτήσῃ σήμερον.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Ἐν Παναγίᾳ τῆς Ἴμβρου ἐτελέσθησαν μεγαλοπρεπῶς οἱ ἀρραβῶνες τοῦ εὐφήμως γνωστοῦ ἐμπόρου τῆς Νήσου ταύτης καὶ πράκτορος Ἀτμοπλοΐας Ἑταίρων φίλου κ. Δημητρίου Κ. Ψωτέλλη μετὰ τῆς ἐν Αἰγύπτῳ ἐγκατεστημένης Δ]δος Σταματικῆς Π. Καμποσρουλου ἐκ τῶν ἀρίστων τῆς Ἴμβρου οἰκογενειῶν.

Ἡ «Σάλπιγξ» συγχαίρει θερμῶς τοὺς τέως ἀρραβωνισθέντας καὶ εὔχεται αὐτοῖς ταχεῖαν τὴν διὰ τοῦ ὑμεναίου ἕνωσιν.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Συγχαίρω θερμῶς τὸν ἀγαπητόν μου φίλον Σταύρον Ἰωάννου νυμφευθέντα μετὰ τῆς Δ]δος Μαρίας Π. Τριανταφύλλου, εὐχόμενος βίον ἀνέφελον καὶ μεστὸν παντὸς ἀγαθοῦ.

Θεόδωρος Παπάζογλου

Ἀριθ. 1206 ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟΝ

Ἐν Μυτιλήνῃ σήμερον τὴν ἐνάτην (9) τοῦ μηνὸς Ἰανουαρίου τοῦ 1923 εἰκοστοῦ τρίτου ἔτους ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 3 μ. μ. ὁ ὑπογεγραμμένος Δικαστικὸς κλητὴρ τῶν ἐν Μυτιλήνῃ Πρωτοδικῶν Γεώργιος Ε. Χαραλαμπίδης, τῇ ἐγγράφῳ παραγγελίᾳ τοῦ δικηγόρου Α. Βογιατζῆ, πληρεξουσίου τῆς Βιργινίας συζύγου Ἀγγελῆ Γ. Πιτέ, τὸ γένος Εὐστρατίου Χατζημιχαλιώτη, κατοίκου Σκοπέλου Γέρας, μετέβην εἰς τὸ ἐνταῦθα Εἰσαγγελικὸν κατάστημα καὶ ἐπέδωκα πρὸς τὸν κ. Εἰσαγγελέα τῶν ἐνταῦθα Πρωτοδικῶν τὴν ἀπὸ 3 Ἰανουαρίου ἐ. ἔ. αἴτησιν διὰ τὸν Ἀγγελῆν Γεωρ. Πιτέν, κάτοικον Σκοπέλου καὶ νῦν ἀγνώστου διαμονῆς, τῆς πρώτης κατ' αὐτοῦ ἀπευθυνομένης πρὸς τὸν κ. Πρόεδρον τῶν ἐν Μυτιλήνῃ Πρωτοδικῶν μετὰ τῆς παρακάτω πράξεως τοῦ κ. Προέδρου τῶν ἐν Μυτιλήνῃ Πρωτοδικῶν, δι' ἧς ὁρίζει χρόνον μὲν πρὸς συζήτησιν τῆς αἰτήσεως τὴν πρώτην Τρίτην ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος καὶ ὥραν 10 1]2 π. μ. μεθ' ἡμέρας τριάκοντα (30) ἀπὸ τῆς νομίμου κοινοποιήσεως ταύτης πρὸς τὸν καθ' οὗ ἀπευθύνεται ἡ αἴτησις, τόπον δὲ τὸ κατάστημα τοῦ ἐνταῦθα Πρωτοδικείου, ἀκολουθουμένης καὶ τῆς παραγγελίας τοῦ κλητεύοντος, δι' ἧς καλεῖ αὐτὸν πρὸς συζήτησιν ὅτε καὶ ὅπου ἡ Προεδρικὴ πρᾶξις ὁρίζει. Καὶ [illegible] ὁ Δικ. Κλητὴρ Γ. Ε. Χαραλαμπίδης. Τὸ παρὸν δημοσιευθήσεται διὰ τῆς ἐνταῦθα ἐκδιδομένης ἐφημερίδος «Σάλπιγξ». Ὁ Εἰσαγγελεὺς Τ. Ε. [illegible]. Ἀκριβὲς ἀντίγραφον, Μυτιλήνῃ αὐθημερόν. Οἱ Πληρεξούσιοι Δικηγόροι Γεώργ. Ἀνζανᾶς καὶ Ἀντ. Γ. Βογιατζῆ.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ὁ Σταῦρος [illegible] ἐκ Κορδελιοῦ Σμύρνης. Ὁ γνωρίζων τι περὶ αὐτοῦ παρακαλεῖται νὰ εἰδοποιήσῃ τὸ ἐνταῦθα γραφεῖον τοῦ κ. Μιχαὴλ Ἐρμακοστελίδου, Μπαξὲ Φινάρ. 1—3

Η ΙΟΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ L^td^
Ὑποκατάστημα Μυτιλήνης
Δέχεται καταθέσεις εἰς Ταμιευτήριον ἀπὸ δραχμὰς 25 μέχρι 10,000 ἐπὶ τόκῳ 4 ο]ο ἐτησίως. 2—3

Εἰδοποίησις

Ἡ Διεύθυνσις τοῦ Χ[illegible] σχολείου κ. Δ. [illegible] εἰδοποιεῖ [illegible] ὅτι ἀπὸ τῆς προσεχῆ Κυριακὴν 15 τρέχοντος καὶ ὥρα 2 μετὰ μεσημβρίαν θὰ [illegible] Οἰκογενειακὸν [illegible] εἰς τὸ ὁποῖον θὰ λαμβάνουν μέρος μόνον οἱ δι' ἰδιαιτέρων προσκλήσεων προσκαλούμενοι.
2—4 *Ἐκ τῆς Διευθύνσεως*

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ
Ν. Κ. ΠΑΡΙΤΣΗ & Γ. Ι. ΦΩΤΙΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΑ: Ὁδὸς Ἀρχοντομαχαλᾶ
Παραπλεύρως
Παραρτήματος κ. Μ. Βρεττανίας

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ὁ [illegible] Ἁγ. Γεωργίου [illegible] τοῦ Ἐργασίου διὰ δύο ἔτη. Οἱ βουλόμενοι νὰ πληροφορηθῶσι ἂς ἀποταθῶσι εἰς τὸ δημόσιον κτηματικὸν γραφεῖον.

Ὁ Μουτ. [illegible] *Ἀλῆ Ἀχτῆ*

Α. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

Ἀπόφοιτος εἰδικῆς ἐν Παρισίοις ὀδοντιατρικῆς σχολῆς

Δέχεται καθ' ἑκάστην ἐν τῇ οἰκίᾳ Ἰσ. Ἀμπατζῆ (παρὰ τῇ οἰκίᾳ Π. Κουρτζῆ) συνοικία Ἁγ. Γεωργίου.

Τὰ ἐπισκεπτήριά σας
εἰς τὴν «Σάλπιγγα»

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΩΡΑ

Ἰδιαιτέρα τηλεγραφικὴ ὑπηρεσία «Σάλπιγγος»

Τοῦ ἐν Ἀθήναις τακτικοῦ ἀνταποκριτοῦ μας

Ἀρ. 3 982 ΑΘΗΝΑΙ, 2 Ἰανουαρίου ὥρ. 1.45 π. μ.

ΟΙ ΤΟΥΡΚΟΙ ΑΝΕΝΔΟΤΟΙ ΕΙΣ ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΜΟΥΣΟΥΛΗΣ

Κατ' ἐπείγοντα ἐκ Λωζάνης τηλεγραφήματα ὁ Ἰσμὲτ πασᾶς ἀπέρριψε τὴν πρότασιν τῆς Συνδιασκέψεως ὅπως τὸ ζήτημα τῆς Μοσσούλης παραπεμφθῇ εἰς τὴν διαιτησίαν τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν.

ΖΩΗΡΑ ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΛΟΡΔΟΥ ΚΩΡΖΟΝ

Ἡ ἀπάντησις αὕτη τῆς Τουρκικῆς ἀντιπροσωπείας ἐξηρέθισε τὸν λόρδον Κώρζον ὅστις καὶ ἐξεφώνησε μακρὸν λόγον ἐπιτεθεὶς δριμύτατα ἐναντίον τῶν Τούρκων διὰ τὴν ἀδιαλλαξίαν των.

ΘΕΩΡΕΙ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗΝ ΦΙΛΟΤΙΜΙΑΝ ΠΡΟΣΒΕΒΛΗΜΕΝΗΝ

Ὁ Λόρδος Κώρζον ἐδήλωσε κατηγορηματικῶς ὅτι ἐκ τῆς στάσεως τῶν Τούρκων θεωρεῖ προσβεβλημένην τὴν Ἀγγλικὴν Ἐθνικὴν τιμήν, κατέληξε δὲ λέγων, ὅτι ἐζήτησεν ὅπως τὸ ζήτημα τῆς Μουσσούλης παραπεμφθῇ εἰς τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν μόνον καὶ μόνον διὰ νὰ προληφθῇ διὰ τοῦ τρόπου τούτου ὁ πόλεμος.

ΤΑ ΣΧΟΛΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΤΥΠΟΥ

Ὁ Εὐρωπαϊκὸς τύπος σχολιάζει διὰ μακρῶν ζωηρότατα τὴν νέαν ταύτην ἐπικίνδυνον περιπέτειαν τῆς Συνδιασκέψεως.

ΟΙ ΤΟΥΡΚΟΙ ΘΑ ΥΠΟΣΤΟΥΝ ΤΑΣ ΣΥΝΕΠΕΙΑΣ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ

Ἐν γένει εἰς τὴν Εὐρωπαϊκὴν κοινὴν γνώμην προκαλεῖ ζωηρὰν ἐντύπωσιν τόσον ἡ στάσις τῶν Τούρκων ὅσον καὶ ἡ ἀποφασιστικότης μεθ' ἧς ἀντιμετωπίζει αὐτὴν ἡ Ἀγγλικὴ ἀντιπροσωπεία. Οἱ Εὐρωπαϊκοὶ κύκλοι θεωροῦν τὴν Τουρκίαν ὑπεύθυνον τῆς πιθανῆς διασαλεύσεως τῆς εἰρήνης ἐκφράζουν δὲ τὴν πεποίθησιν ὅτι τὰς συνεπείας αὐτῆς θὰ ὑποστῇ ἡ Τουρκία μόνον.

ΣΥΝΑΝΤΗΣΙΣ ΤΟΥ ΛΟΡΔΟΥ ΚΩΡΖΟΝ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΜΠΟΜΠΑΡ ΚΑΙ ΓΚΑΡΟΝΙ

Ὁ Λόρδος Κώρζον συναντηθεὶς μετὰ τὸ πέρας τῆς συνεδριάσεως τῆς Συνδιασκέψεως μετὰ τῶν Γάλλων καὶ Ἰταλῶν ἀντιπροσώπων Μπομπὰρ καὶ Γκαρόνι, ἐπέδειξεν εἰς αὐτοὺς ἐπιστολὴν του ἀπευθυνομένην πρὸς τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν, ἐν ᾗ ἐκθέτει τὰς Ἀγγλικὰς ἀπόψεις ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς Μοσσούλης.

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΣΟΒΑΡΑ

Γενικῶς τόσον οἱ Εὐρωπαϊκοὶ ὅσον καὶ οἱ ἐνταῦθα πολιτικοὶ κύκλοι θεωροῦν τὴν κατάστασιν σοβαράν.

ΤΟ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΝ ΖΗΤΗΜΑ

Ἐπεκυρώθησαν αἱ ἀποφάσεις τῆς Μείζονος Συνόδου ἐν σχέσει μὲ τὸν ἐκκρεμοῦντα διακανονισμὸν τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ ζητήματος.

ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Τὴν ἑσπέραν τῆς χθὲς συνῆλθεν εἰς μακρὰν σύσκεψιν τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον συμμετέχοντος καὶ τοῦ Ἀρχηγοῦ τῆς ἐπαναστάσεως κ. Πλαστήρα.

Τὸ Συμβούλιον ἠσχολήθη μὲ διεθνῆ ζητήματα.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΣΤΡΑΤΟΔΙΚΕΙΟΥ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ

Ἐτοποθετήθη ὡς πρόεδρος παρὰ τῷ Στρατοδικείῳ Μυτιλήνης ὁ πρωτοδίκης κ. Ἀντωνιάδης.

Μ. ΠΑΡΘΕΝΗΣ

ΤΑ ΔΟΝΤΙΑ ΣΑΣ

Ἐὰν θέλετε νὰ τρώγετε καλά, νὰ ὁμιλῆτε καλά, νὰ μὴ ὑποφέρητε ἀπὸ τὸ στομάχι σας, νὰ ἔχητε πρόσωπον ὡραῖον μαργαριτοῦν τὸ πεπολιτισμένον τοῦ ἀνθρώπου ἐπισκεφθῆτε τὴν *Ὀδοντοϊατρικὴν Κλινικὴν* τοῦ ἐκ Κωνσταντινουπόλεως κ. Μ. ΧΑΤΖΗΓΡΗΓΟΡΙΟΥ *Διπλωματούχου ἐπιστήμονος χειρούργου Ὀδοντοϊατροῦ* μέλος τῶν Ὀδοντολογικῶν *Συνδέσμων τῶν Παρισίων καὶ Κωνσταντινουπόλεως καὶ τοῦ κ. Σ. Συνόδη* Διπλωματούχου χειρούργου Ὀδοντοϊατροῦ μὲ πολυετῆ πεῖραν εἰς τὰ διάφορα στρατιωτικὰ νοσοκομεῖα.

Ἀναλαμβάνουσι τὴν θεραπείαν ὅλων τῶν ἀσθενειῶν τοῦ στόματος, τῶν κατεστραμμένων ὀδόντων καὶ ῥιζῶν, τὴν σφράγισιν αὐτῶν, τὴν τοποθέτησιν χρυσῶν ὀδόντων κατὰ τὸ Ἀμερικανικὸν σύστημα, ἤτοι στεφανῶν (Couronnes) βιδωτῶν (Dents à Pivots) γεφυρωτῶν (Bridge Work) διὰ τῶν νεωτέρων καὶ τελειοτέρων συστημάτων ὡς καὶ τὴν κατασκευὴν τεχνητῶν ὀδόντων ἐκ καουτσούκ μετὰ καὶ ἄνευ οὐρανίσκου ἀπαραμίλλου φυσικότητος.

Ἐπίσης τὴν ἄνευ πόνου ἐξαγωγὴν τῶν ὀδόντων διὰ τελείας ἀναισθησίας καὶ καθαριότητος.

Ἅπασαι αἱ ἐργασίαι γίνονται κατόπιν μεγίστης ἐπιμελείας καὶ ἠγγυημέναι μὲ τιμὰς λογικάς.

Διὰ τοὺς Κυδωνιεῖς τιμῆς ἕνεκα καὶ τοὺς πρόσφυγας τιμαὶ ἠλαττωμέναι.

Δέχονται καθ' ἑκάστην πλὴν τῆς Κυριακῆς ἐκ ἰδιαιτέρᾳ συνεννοήσει, διὰ νὰ ἄνευ ἀπωλείας χρόνου τῷ πάσχοντος, δωρεὰν κατὰ τοὺς Ἄγγλους ... Τοὺς ἀπόρους δωρεὰν ἀπὸ τὰς 10—12 π.μ. κάθε Σάββατον.

Διεύθυνσις Συνοικία Ἁγίου Συμεὼν ἄνωθεν τοῦ Καταστήματος Γουναρικῶν τοῦ κ. Ἐπαμ. Δανᾶ, ἀπέναντι τῆς Ὀφθαλμολογικῆς Κλινικῆς τοῦ κ. Ἀνανιάδου, καὶ ἔναντι τῶν Ἀδελφῶν κ. Δαλλῆ.

Ὧραι ἐπισκέψεων ἀπὸ ὥρας 9—12 π. μ. καὶ 2—5 μ. μ. 4—5

«ΤΕΛΕΙΟΝ»
«ΤΕΛΕΙΟΝ»

Τοὐλάχιστον, ἀφοῦ τόσον ἀκριβὰ πληρώνετε τὰ σιγαρέττα σας προτιμᾶτε τὰ σιγαρέττα «Τέλειον» τὰ ὁποῖα εἶνε κατασκευασμένα ἀπὸ καπνοὺ ἀποκλειστικῶς Παλαιᾶς Ἑλλάδος Ἀγρινίου
δοκιμάσατε παραβάλετε
Πωλοῦνται εἰς ὅλα τὰ καπνοπωλεῖα, χονδρικῶς παρὰ τῶν υἱῶν Χ" Δανιήλ.

UNION PETROLEUM COMPANY
OF PHILADELPHIA
OCEAN OIL Co LIMITED OF LONDON

Ὀρυκτέλαια αὐτοκινήτων, ὀρυκτέλαια μηχανῶν θαλάσσης καὶ ξηρᾶς. Λίπος μηχανῶν. Παραφίνην.
Ἀποκλειστικοὶ ἀντιπρόσωποι μὲ διαρκῆ παρακαταθήκην. 3—10
ΑΔΕΛΦΟΙ ΚΑΜΠΑΔΕΛΛΗ

ΠΡΟΤΙΜΑΤΕ
ΤΑ ΚΑΠΝΑ
ΚΑΙ ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ
ΤΟΥ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ
Μ. ΚΑΡΔΑΣΟΣ & Σία
ΑΠΟ ΚΑΠΝΑ
ΑΓΡΙΝΙΟΥ
& ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

Τὰς τυπογραφικὰς ἐργασίας σας
εἰς τὴν «Σάλπιγγα»